## Immagine che contiene tavolo, persona  Descrizione generata automaticamente

## **VIII Coloquio Internacional sobre la Historia de los Lenguajes Iberorrománicos de Especialidad (CIHLIE) Pisa, 12-14 septiembre de 2019**

*Lexicografía de los lenguajes iberorrománicos de especialidad:*

*historia y actualidad*

A lo largo de los últimos veinte años, el CIHLIE ha representado una cita obligada para cualquier investigador interesado en los lenguajes de especialidad en los idiomas iberorrománicos que, en sus siete ediciones, se estudiaron desde enfoques muy variados, como la terminología y la divulgación de la ciencia, la traducción de textos científicos, la estandarización de los lenguajes especializados, la investigación diacrónica y la comparación textual, las tradiciones culturales y discursivas y la perspectiva dialógica intertextual y social.

En esta octava edición, nos proponemos reflexionar sobre la acogida del léxico de especialidad en los diccionarios generales, y sobre el nacimiento y el desarrollo de los diccionarios especializados a lo largo de los siglos, hasta llegar a la actualidad. En efecto, el tratamiento lexicográfico de esta parcela de estudios ha conocido una amplia evolución, influido –entre otros factores– por la Teoría Comunicativa de la Terminología desarrollada por Teresa Cabré, la Lingüística de Corpus, la Teoría Funcional de la Lexicografía descrita por Sven Tarp 2005 y el desarrollo de las TIC.

Por esta razón, el VIII CIHLIE se propone investigar –desde el punto de vista diacrónico y sincrónico– la evolución del tratamiento del léxico de especialidad en los diccionarios de las lenguas iberorrománicas en la base de las teorías lexicográficas emergentes

Las lenguas del Coloquio son todas las lenguas iberorrománicas, más el francés.

**Plenarias confirmadas**:

Gloria Clavería

Josefa Gómez de Enterría

**Comunicaciones**

Las personas interesadas en presentar una comunicación deben enviar sus propuestas en un archivo adjunto (.doc, .docx o .rtf) a la dirección: 8cihlie@gmail.com . Los archivos tendrán una extensión de 250 a 300 palabras (Times New Roman, 12 puntos, interlineado sencillo, título centrado y en negrita) -bibliografía incluída- especificando claramente el objetivo y el marco teórico considerado.

En el documento adjunto solo debe figurar el título y el resumen de la propuesta, sin ningún dato que identifique a su autor o autores.

En el cuerpo del correo electrónico se incluirán el nombre y la filiación institucional del autor o autores, y el título de la propuesta.

La fecha límite es el **30 de marzo de 2019**. Los resúmenes se someterán a un proceso de evaluación doble y ciega por parte del Comité Científico, cuyas decisiones se comunicarán antes del 30 de mayo.

**Inscripción**

La inscripción es gratuita. Las personas interesadas en asistir al congreso deberán enviar un correo a la dirección: 8cihlie@gmail.com antes del 1 de septiembre. Se expedirá un certificado de asistencia/participación.

**Comité científico**

Jenny Brumme (Universitat Pompeu Fabra)

Maria Vittoria Calvi (Università di Milano)

Francisco M. Carriscondo Esquivel (Universidad de Málaga)

Matteo De Beni (Università di Verona)

Cecilio Garriga (Universitat Autònoma de Barcelona)

Bertha Gutiérrez Rodilla (Universidad de Salamanca)

Manuel Martí Sánchez (Universidad de Alcalá)

Julia Pinilla (Universidad de Valencia)

José Luis Ramírez Luengo (Universidad de Querétaro)

Pedro Sánchez-Prieto Borja (Universidad de Alcalá)

Carsten Sinner (Universität Leipzig)

**Comité organizador**

Elena Carpi

Guido Ferrini

Rosa García

Michele Minutti

El 12 de septiembre habrá cena oficial en el restaurante *L’Artilafo* (35 euros) http://www.lartilafo.it/

Se pueden encontrar informaciones sobre cómo llegar a Pisa en:

https://blog-italia.com/ciudades-de-italia/pisa/como-llegar-a-pisa